

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>e</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>e</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

|   |  |
|---|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>Kuujuuaq - Pavage aéroport  |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>EF997-140138/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>002      |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>R.062724.001   | <b>Date</b><br>2013-05-14                    |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$MTC-065-12313   |  |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>MTC-3-36024 (065)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2013-05-30</b>  |  |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>       |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Duval, Diane   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>mtc065 |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(514) 496-3864 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(514) 496-3822 |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>Transports Canada<br>Aéroport Kuujuuaq<br>Kuujuuaq, Qc |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur  |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

---

**Supprimer le paragraphe ci-dessous:**

Ce marché est réservé aux personnes qui sont admissibles à titre de Inuit en vertu du chapitre 3 de la CBJNQ (paragraphe 3.1.2, 3.2.1, 3.2.2 et 3.2.3). Quant aux entreprises autochtones Inuit, elles doivent être situées au sud du 55e parallèle, ou, pour les communautés Inuites concernées, au sud du 55.5e parallèle, tel que décrit au chapitre 5 de la CBJNQ. Les soumissionnaires doivent remplir et signer le document intitulé Attestation aux fins du Programme des marchés réserves aux entreprises autochtones.

**Remplace par le paragraphe ci-dessous:**

Ce marché est réservé aux personnes qui sont admissibles à titre de Inuit en vertu du chapitre 3 de la CBJNQ (paragraphe 3.1.2, 3.2.1, 3.2.2 et 3.2.3). Quant aux entreprises autochtones Inuit, elles doivent être situées au nord du 55e parallèle, ou, pour les communautés Inuites concernées, au nord 55.5e parallèle, tel que décrit au chapitre 5 de la CBJNQ. Les soumissionnaires doivent remplir et signer le document intitulé Attestation aux fins du Programme des marchés réserves aux entreprises autochtones.

**Supprimer le paragraphe ci-dessous :**

MARCHÉS RÉSERVÉS / ENTREPRISES AUTOCHTONES

«CRI» tel que défini dans la Convention de la Baie-James et du Nord québécois et conventions complémentaires alinéas 3.1.1, 3.2.1, 3.2.2 et 3.2.3 du chapitre 3 de la convention.

**Remplacer par le paragraphe ci-dessous:**

MARCHÉS RÉSERVÉS / ENTREPRISES AUTOCHTONES

\* «Inuite» tel que défini dans la Convention de la Baie-James et du Nord québécois et conventions complémentaires alinéas 3.1.2, 3.2.1, 3.2.2 et 3.2.3 du chapitre 3 de la convention.